

# Weltwassertag *Journée de l'eau*



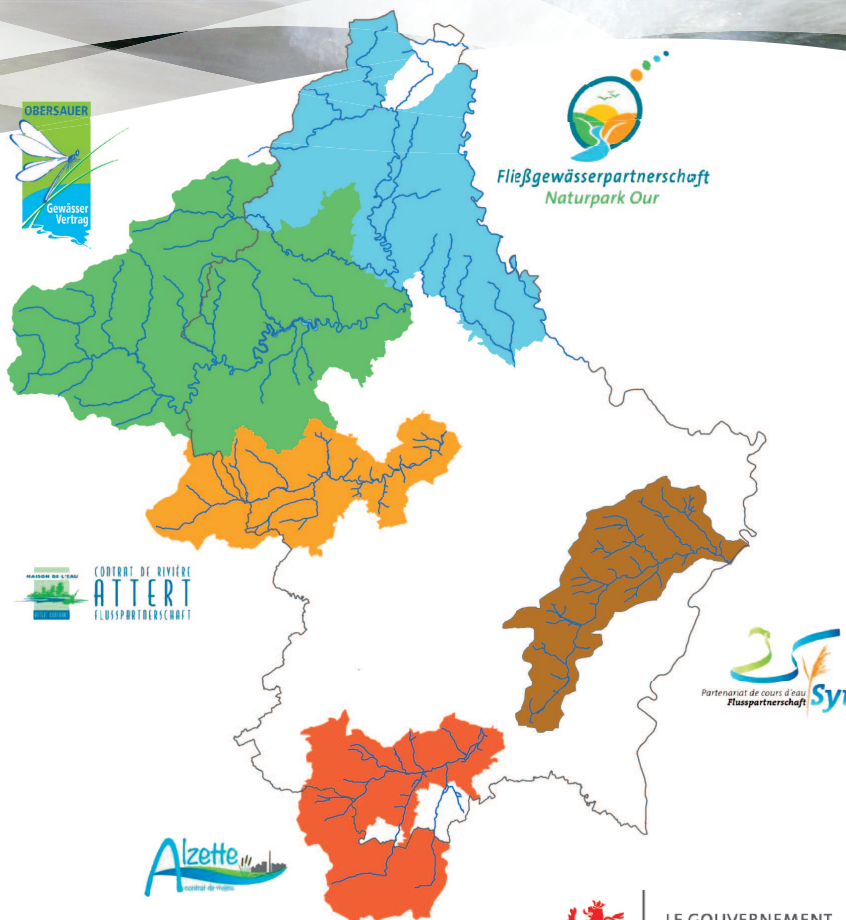
März - Mars 2016

Programm der Flusspartnerschaften:

Obersauer - Attert - Our - Syr - Alzette (Oberlauf)

Programme des partenariats de cours d'eau :

Haute-Sûre - Attert - Our - Syre - Alzette (bassin supérieur)



# Die Aktivitäten der Flusspartnerschaften:

## Les activités des partenariats de cours d'eau :



### 1 Kolloquium zum Thema « Vum Plangen an d'Praxis »

Nationaler Tag der Flusspartnerschaften im Rahmen des Weltwassertages. Spezialisten im Bereich Wasser erläutern und diskutieren die Umsetzung des nationalen Bewirtschaftungsplans sowie der Pläne zum Hochwassermanagement, zu den Natura 2000-Gebieten, zum Trinkwasserschutz und zur ländlichen Entwicklung (PDR).

**Ort:** Bivingen, Centre culturel Edward Steichen

**Datum:** 22/03/2016

**Dauer:** 9h00-14h00

**Sprache:** Lu

**Anmeldung:** obligatorisch bis zum 17. März 2016. Tel. 51 80 80 - 247 oder 26 53 47 - 336

**Organisator:** Flussvertrag der Oberen Alzette

### 1 Colloque thématique « Vum Plangen an d'Praxis »

Journée nationale des Partenariats de cours d'eau dans le cadre de la Journée mondiale de l'eau. Les spécialistes du domaine de l'eau présenteront et débattront des modalités de mise en œuvre pratique des plans de gestion relatifs au réseau hydrographique, à la prévention des inondations, aux zones protégées Natura 2000, à la protection des eaux potables et au développement rural (PDR).

**Lieu :** Bivange, Centre culturel Edward Steichen

**Date :** 22/03/2016

**Durée :** 9h00-14h00

**Langue :** Lu

**Inscription :** obligatoire au plus tard pour le 17 mars 2016 au 51 80 80 - 247 ou 26 53 47 - 336

**Organisateur :** Contrat de rivière du Bassin supérieur de l'Alzette

### 2 Müllsammelaktion

Die Abfälle die in die Fließgewässer geworfen werden gelangen schließlich bis in die Weltmeere, wo sie zahlreichen Lebewesen großen Schaden zufügen. Helfen Sie mit beim Einsammeln des Mülls an den Ufern des Dipbech und der Alzette bis flussabwärts von Schifflingen, sowie entlang des Brillbaach in der Gemeinde Sanem. Die Umweltministerin wird zum Abschluss der Aktion anwesend sein.

**Treffpunkt:** Gemeinde-Atelier in Schifflingen (Verlängerung der Rue de Hédange)

**Datum:** 19/03/2016

**Dauer:** 10h00-14h00

**Anmeldung:** obligatorisch bis zum 14. März 2016. Tel. 26 53 47 - 336 oder marc.bimmermann@schiffflange.lu

**Organisator:** Flussvertrag der Oberen Alzette

### 2 Action de collecte de déchets

Les déchets jetés dans les cours d'eau finissent par rejoindre les océans où ils causent d'importants dommages à la vie sauvage. Venez participer à une action de collecte des déchets sur les berges du Dipbech à Esch-sur-Alzette et de l'Alzette jusqu'à l'aval de Schiffflange ainsi que le long du Brillbach dans la commune de Sanem. Madame la ministre de l'environnement sera présente pour clôturer la manifestation.

**RDV :** Ateliers communaux à Schiffflange (prolongement de la Rue de Hédange)

**Date :** 19/03/2016

**Durée :** 10h00-14h00

**Inscription :** obligatoire au plus tard pour le 14 mars 2016 au 26 53 47 - 336 ou marc.bimmermann@schiffflange.lu

**Organisateur :** Contrat de rivière du Bassin supérieur de l'Alzette

Mehr Informationen / Plus d'informations :

[www.flusspartnerschaften.lu](http://www.flusspartnerschaften.lu)



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère du Développement durable  
et des Infrastructures  
Administration de la gestion de l'eau



CONTRAT DE RIVIÈRE  
ATTERT  
FLUSSPARTNERSCHAFT





# Die Aktivitäten der Flusspartnerschaften:

## Les activités des partenariats de cours d'eau :



CONTRAT DE RIVIÈRE  
**ATTE**RT  
FLUSSPARTNERSCHAFT

### 1 Entdeckung der Helmescherbaach

Geführte Wanderung (+/- 3 km) entlang der Helmescherbaach im Wald zwischen Bissen und Colmar-Berg. Eine Entdeckungsreise von der Quelle bis zur Mündung in die Attert. Lassen Sie sich überraschen!

**Leitung :** Serge Reinardt, Revierförster Bissen.

**Treffpunkt :** Parking Geessemillen (gegenüber der GoodYear) auf der Route de Colmar in Colmar-Berg.

**Zeitpunkt :** 19. März 2016 - Termin 1: 9:30-12 Uhr oder Termin 2: 14-16:30 Uhr

**Sprache :** luxemburgisch

**Reservierung :** obligatorisch Anmeldung bei der Gemeindeverwaltung von Colmar-Berg bis zum 17. März. Tel. 835543221- info@colmar-berg.lu

**Info :** Bitte wettergemäss anziehen. Stiefel sind auch bei trockenem Wetter anzuziehen!

**Organisator :** Umweltkommission der Gemeinden Colmar-Berg und Bissen, Maison de l'Eau de l'Attert asbl.

### 2 Ausstellung «Le temps des grenouilles»

Frösche, Kröten, Molche und Salamander stellen sich vor. Diese interaktive Ausstellung gibt Ihnen Hinweise wie Sie zum Schutz dieser Tiere beitragen können.

**Treffpunkt :** Attert, Kapelle des « Centre Schuman »

**Datum :** 1/03/2016 bis 31/03/2016

**Dauer :** Werktags von 8:30 bis 17:00

**Sprache :** Fr

**Hinweis :** Freier Eintritt

**Organisator :** Riveo, Asbl parc naturel de la vallée de l'Attert

### 3 Konferenz « Batraciens et reptiles de Lorraine »

Von Fröschen bis Salamander und von Eidechsen bis Schlangen. Eine Konferenz von Stéphane Vitzthum, Tierphotograph und Autor.

**Treffpunkt :** Attert, Saal Robert Schuman im « Centre Schuman »

**Datum :** 18/03/2016

**Dauer :** Beginn um 20:00

**Sprache :** Fr

**Hinweis :** Freier Eintritt

**Organisator :** Asbl parc naturel de la vallée de l'Attert

### 1 Découverte du ruisseau Helmescherbaach

Randonnée guidée de +/- 3km, le long du ruisseau Helmescherbaach, à travers la forêt entre Bissen et Colmar-berg. Une découverte de la source jusqu'à son embouchure dans l'Attert. Laissez-vous surprendre. Guide : Serge Reinardt, garde-forestier de Bissen.

**RDV :** Parking Geessemillen (vis à vis de la GoodYear) sur la route de Colmar N22 à Colmar-Berg.

**Date :** 19/03/2016

**Durée :** rdv 1 : 9h30-12h00 & rdv2 : 14h00-16h30

**Langue :** Lu

**Réservation :** obligatoire au plus tard pour le 17 mars 2016 au 83 55 43 221 - info@colmar-berg.lu

**Remarques :** Max. 20 personnes. Prévoir des vêtements adaptés aux conditions météo. Les bottes sont conseillées, même par temps sec.

**Organisateur :** Maison de l'Eau de l'Attert asbl & Commissions de l'Environnement des communes de Bissen et de Colmar-Berg

### 2 Exposition «Le temps des grenouilles»

Grenouilles, crapauds, tritons ou encore salamandre n'auront plus de secret pour vous. Et une fois sous leur charme, apprenez comment les protéger et faites une bonne action près de chez vous. Pour que le temps des grenouilles ne soit pas révolu!

**RDV :** Attert, chapelle du centre Schuman

**Date :** 1/03/2016 au 31/03/2016

**Durée :** de 8h30-17h en semaine

**Langue :** Fr

**Remarques :** Entrée gratuite

**Organisateur :** Riveo, Asbl parc naturel de la vallée de l'Attert

### 3 Conférence « Batraciens et reptiles de Lorraine »

Des grenouilles aux salamandres, en passant par les lézards et les Serpents. Conférence de Stéphane Vitzthum, photographe animalier, auteur et naturaliste

**RDV :** Attert, salle Robert Schuman au centre Schuman

**Date :** 18/03/2016

**Durée :** début à 20h

**Langue :** Fr

**Remarques :** Entrée gratuite

**Organisateur :** Asbl parc naturel de la vallée de l'Attert

Mehr Informationen / Plus d'informations :

[www.flusspartnerschaften.lu](http://www.flusspartnerschaften.lu)



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère du Développement durable  
et des Infrastructures  
Administration de la gestion de l'eau



CONTRAT DE RIVIÈRE  
**ATTE**RT  
FLUSSPARTNERSCHAFT



# Die Aktivitäten der Flusspartnerschaften:

## Les activités des partenariats de cours d'eau :



### 1 Wasserfest 2016

Heute dreht sich im Naturpark Öwersauer alles um das Thema Wasser! Wir laden Sie im Rahmen des Weltwassertages ein, zu einem Fest rund um unser blaues Gold. Bei verschiedensten Aktivitäten können Erwachsene und Kinder hier viel Neues entdecken oder einfach einen schönen Tag erleben.

**Ort:** Tuchfabrik in Esch-Sauer

**Zeitpunkt:** 20. März 2016 – 10:30 bis 17:00 Uhr

**Sprache:** luxemburgisch

**Reservierung:** keine

**Info:** Für Essen und Trinken ist bestens gesorgt.

**Organisator:** Naturpark Öwersauer

### 2 Vorführung des Filmes « FLOW » und Ausstellung « Ohne Pestizide »

In einer Zeit, in der der Zugang zu sauberem Wasser immer gefährdeter wird, schauen wir uns gemeinsam den Film „FLOW“ an, der genau diese Problematik rund um den Globus in den Fokus stellt. Die Ausstellung „Ohne Pestizide“ wird an diesem Abend vor dem Film offiziell eröffnet.

**Ort:** Festsaal in Bauschleiden

**Datum:** 01/04/2016

**Uhrzeit:** ab 18:30 Uhr

**Sprache:** Deutsch, mit französischen Untertiteln

**Hinweis:** Freier Eintritt

**Organisator:** Gemeindeverwaltung Bauschleiden & Naturpark Öwersauer

### 3 Ausstellung « Ohne Pestizide »

Die Ausstellung macht auf die allgemeine Problematik der Pestizide aufmerksam und gleichzeitig wird auf Alternativen und konkrete Lösungen hingewiesen. Auf veranschaulichte Art werden verschiedene Techniken und Methoden wie verschiedene Grün- und Verkehrsflächen im öffentlichen Raum auch ohne Pestizide bewirtschaftet werden können illustriert. Weitere Informationen unter : [www.ounipestiziden.lu](http://www.ounipestiziden.lu)

**Ort:** Festsaal in Bauschleiden

**Datum:** 30/03/2016 – 12/04/2016

**Öffnungszeiten:** Mo-Fr: 8-12 & 14-17 Uhr; Sa, So: 10-17 Uhr

**Sprache:** Deutsch

**Hinweis:** Freier Eintritt

**Organisator:** Gemeindeverwaltung Bauschleiden & Naturpark Öwersauer

### 1 Fête de l'eau 2016

Aujourd'hui l'eau sera au centre de l'intérêt au Parc Naturel de la Haute-Sûre. Dans le cadre de la journée internationale de l'eau nous vous invitons à une fête autour de notre or bleu. Lors de différentes activités, adultes et enfants pourront ainsi découvrir plein de nouvelles choses ou tout simplement passer une belle journée.

**RDV :** Vieille draperie à Esch-sur-Sûre

**Date :** 19/03/2016

**Durée :** 10h30 à 17 heures

**Organisateur :** Parc Naturel de la Haute-Sûre

### 2 Projection du film « FLOW » et exposition « Sans pesticides »

Dans un temps où l'accès à l'eau propre devient de plus en plus menacé, nous regardons ensemble le film « FLOW » qui montre cette problématique dans tout le monde. L'ouverture de l'exposition « Sans pesticides » est le même soir avant le film.

**RDV :** Centre culturel à Boulaide

**Date :** 01/04/2016

**Durée :** à partir de 18:30 heures

**Langue :** Allemand, sous-titres français

**Remarques :** Entrée gratuite

**Organisateur :** Administration Communale de Boulaide & Parc Naturel de la Haute-Sûre

### 3 Exposition « Sans pesticides »

L'exposition montre la problématique des pesticides : Qu'est-ce que c'est ? Qu'est-ce que ces produits provoquent ? De plus différentes techniques et méthodes pour entretenir les espaces publics des villages sont illustrées. Pour plus d'informations : [www.ounipestiziden.lu](http://www.ounipestiziden.lu)

**Lieu :** Centre culturel à Boulaide

**Date :** 30/03/2016 – 12/04/2016

**Heures d'ouverture :** Lu-Ve: 8-12 & 14-17 Uhr; Sa, Di: 10-17 Uhr

**Langue :** Allemand

**Remarques :** Entrée gratuite

**Organisateur :** Administration Communale de Boulaide & Parc Naturel de la Haute-Sûre

Mehr Informationen / Plus d'informations :

[www.flusspartnerschaften.lu](http://www.flusspartnerschaften.lu)



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère du Développement durable  
et des Infrastructures  
Administration de la gestion de l'eau



CONTRAT DE RIVIÈRE  
ATTERT  
FLUSSPARTNERSCHAFT





# Die Aktivitäten der Flusspartnerschaften:

## Les activités des partenariats de cours d'eau :



Fließgewässerpartnerschaft  
Naturpark Our

### 1 Eine Fließgewässer-Charta für den + Naturpark Our

Die Präsentation zielt auf die Ausformulierung einer offiziellen Fließgewässer-Charta für den Naturpark Our, welche ein Leitbild und ein Aktionsrahmen für einen aktiven Gewässerschutz im Naturpark festlegt.

**Treffpunkt:** Rackésmillen in Enscherange

**Datum:** 13/04/2016

**Zeitpunkt:** 18:00 bis 19:00 Uhr

**Sprache:** luxemburgisch

**Reservierung:** bis zum 08. April : +352 90 81 88 642

**Info:** öffentliche Versammlung, für jeden Interessenten frei zugänglich.

**Organisator:** Fließgewässerpartnerschaft Naturpark Our

### 1 Une charte des cours d'eau pour le Parc Naturel de l'Our

La présentation vise la formulation d'une charte officielle des cours d'eau du Parc Naturel de l'Our, qui fixera le modèle et le cadre d'action d'une protection active des cours d'eau au parc naturel.

**RDV :** Rackésmillen à Enscherange

**Date :** 13/04/2016

**Durée :** 18h00-19h30

**Langue :** Lu

**Réservation :** jusqu'au 8 avril : +352 90 81 88 642

**Remarques :** Réunion publique, librement accessible à toutes les personnes intéressées.

**Organisateur :** Partenariat de cours d'eau Parc Naturel de l'Our

Mehr Informationen / Plus d'informations :

[www.flusspartnerschaften.lu](http://www.flusspartnerschaften.lu)



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère du Développement durable  
et des Infrastructures  
Administration de la gestion de l'eau



CONTRAT DE RIVIÈRE  
ATTERT  
FLUSSPARTNERSCHAFT



# Die Aktivitäten der Flusspartnerschaften:

## Les activités des partenariats de cours d'eau :



### 1 Kinderaktivität zum Thema « Unser Abwasser »

Führung durch die Kläranlage in Uebersyren. Wassereperimente rund um das Thema Abwasserreinigung. Präsentation des neuen Schuldossiers der Flusspartnerschaft Syr.

**Treffpunkt:** Kläranlage Uebersyren, Rue de Mensdorf, L-5380 Uebersyren

**Datum:** 24/03/2016

**Dauer:** von 13h30 – 16h

**Sprache:** Lu

**Hinweis:** Teilnehmerzahl begrenzt: Maison relais Mertert, Regulus Junior Club

**Organisatoren:** Flusspartnerschaft Syr, natur&ëmwelt, SIDEST

### 1 Aktivité pour enfants sur le thème « Les eaux usées »

Visite guidée à travers la station d'épuration à Uebersyren. Expériences sur l'épuration des eaux. Présentation du nouveau dossier pédagogique du Partenariat de cours d'eau Syre.

**RDV :** Station d'épuration Uebersyren, Rue de Mensdorf, L-5380 Uebersyren

**Date :** 24/03/2016

**Durée :** de 13h30 à 16h00

**Langue :** lu

**Remarques :** nombre de participants limité : Maison relais Mertert, Regulus Junior Club

**Organisateurs :** Partenariat de cours d'eau Syre, natur&ëmwelt, SIDEST

Mehr Informationen / Plus d'informations :

[www.flusspartnerschaften.lu](http://www.flusspartnerschaften.lu)



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère du Développement durable  
et des Infrastructures  
Administration de la gestion de l'eau

